215

زوراک
طبیب

زورآلى طبيب

(موليير ـ ايله احمد وفيق پاشانك تقليداً)

اشخاص (۱)

سغاناره‌ل ، اودونجى

ژه‌رونت ، لوسينه‌نك پدرى .

لوسينه ، ژه‌رونتك قيزى .

آندره ، لوسينه‌نك دوستى .

مارتين ، سغاناره‌لك شريكى .

روبه‌ر ، سغاناره‌لك قومشوسى .

واله‌ر ، ژه‌رونتك خدمتكارى

لوقاس ، ژه‌رونتك كهياسى

ژاقه ، لوقاسك اوغلى .

تيبو ، پرره‌نك پدرى } كويلى

پرره ، تيبونك اوغلى

---

(۱) اشخاصك اسملرى احمد وفيق پاشانك طبعنده آنجه .

برنجی پرده

صحنه بر اوطه‌یه گوستریر.

—

برنجی صحنه

سغانارل ، مارتینه

سغانارل

خایر، بن شونی یاپامم، بونی سکا سویلیورم، سوز سویلمک حقی تماماً بورانک افندیسی بنم.

مارتینه

بن ده سکا سویلیرم، بن ده امرلرک، فرمانلرک ویرلمک ایستمم، بن سنک حواتسزلغکه چالیشمق ایچون سنکله اوتامه اولمادم.

سغانارل

اوخ... بو نه بر اوداقاغی بلا، سوزومی کلیرب لوتدما حقیقة مشکل ایمش.. آرسطونک حقی وارمش. انسانه قاریسی تجربه یاغلامامالی.

مارتینه

آمان، آمان.. وای گیدی آرسطونک شاکردی.. وای ماهر آدام وای.

سغانارل

ماهرم، ظاهر. سنکله ده بت بابایه، عقل حکایه‌لری
یرنده‌یه آلتی سنه خانه‌ده برده قشده یاشیه‌ده جالشه‌رق
کنج یاشنده اولدقجه طبی معلومات اولدیغنی انکار ایتمه
بر آدم بولده بطاکر ستمه باقامم..

مارتین

آی، آی.. کلی بیشنه دها اولدنم. غالبا عقلی
غائب ایتمیه‌سک.. سوکله ده برجاره سنه قاتلم..
فقط اول بلا ول بو صورتله اراده کلام ایتکدن واز کچ..

سغانارل

بو عقلی قلامه غائب ایتمدیسم اسوزلرم کلم اونه
قدر منطقی، معقول سوزلر اولاماز. آرمادیمی
ساعسه اوله ایلک، سطا قارشی ادلایه تفوقی انکار
ایتیز، سطا امر دیردکیم زمانه اعتراضیه حجت
یرده کمال احتاطله اکلیه، آیا قدام قیاتیه،
امرلری حرفیا یرینه کتیردک.

مارتین

اوف، اوف. واه بونه تفاخر! سطابه قدرتیازل
بنسه ایله مشو یا دلاته ما ضیلده لطار یازیم کشاینه
آکلادیم.

سغانارول

سنی ممنون ایتمک آرزوسیله بتیمک ایستیدم .

ایدیم کم تاریخیمی حیاتمده سکا نقل ایده‌جکم اوغلم

بر قسم تکاقاریش ایتیاسنه مجبور اولدیغک احترام حسی

سکا تلقین ایدر .

مادمه

وعد ایدیورم .. اگر بنده برشی دها تولید ایده‌جک

اولورسه‌ک ، سنک حضورکده سرفرو ایتمکلکی ، حتی

آیاقلریکی اوپمکه قدر ایلری گیتمکی قبول ایدرم ..

طبیعی آیاغمه اوپدیکم یوقه .. اوراده قدر اولمزسه بالعموم

اشغال اقتضامی تطبیقه امیدوارم .

سغانارول

بی دینی دن بر دقیقه دیکلیه جکلم دهسونز قطعیا

کسیه جکم ده سوزده میو مسیو ؟!

مادمه

بیلیورم :

سغانارول

او حالده باشلایورم :

۱۲۹۲ تاریخنده مرکز معارف اولان استانبول

شهر شهرنده ~~ایشتکم~~ ایتدم .. اوراده

مادام

اوراده طبیب اولدیغیله ایشتدیلر .

سغانارل

هاه اوت جزئی دیر سوزه ، ظن ایدرم . هله باقیگز ،
بر صاحبه بر وارلاماقه اجبره سوزمی لسو .

مادام

هکم لر یارلایانه سنسگ ، بر یرلا .

سغانارل

سنک بر سمگ سوزلرینه جواب ویرمک بنم ایچون
بر ذلتدر ، بونی بیلک اعلا بیلمیک . شمدی سن
بنی دیکله جالیشیک ، بر قیش .

مادام

رضا دیکلیه جگم ، بونی سنده بیلیستم .

سغانارل

۱۲۹۲ سنه سی ایدی ، استانبولده ، گزدیکم جمعیتده
صدقه ترک ایتمیوردم . بو موقعده بیلک جابر الده
ایتدم ، چوق دها ایلک تشبثده ، سطوتیله
بجتالمه اولدیغم بر طبیب اجزاجیلک یاپدیردم

شکل و شمائلمده‌کی لطافت ، اطوارمده‌کی اصالت
و متانتیت ~~[illegible]~~ دها بدایتده طبیبک نظر استحسانی جلب
ایتدی ...

صاحبه (سغاناره‌لر برکلمه آت دیه و یالکز
طرة دیه ..)

آماه ، آماه .. نه ده لطافت .. نه ده اصالت ، آماه
یاربی .

سغاناره‌ل

ادت ، شرف و شانمه یمین ایدرمکه ، اونک صوک درجه
خوشنه کیتدم . ~~[illegible]~~ بنم پارلاق مزیتلرمدن ، ایجاد
و اختراع خصوصنده غایت ولود اولان فکرمدن ، هر
مشکلی اقتحام ایدن صفوت قابلیتمدن نه درلو استفاده
ایده بیله جکنی همان آکلادی ، و نکته‌لی و عادی بر خدمت
کوستره‌جک یرده صنعتک بوتون اسرارینی فاش ایتمکده
ذره قدر تردد ایتمدی . بن ده پک آز بر زمان
ظرفنده مؤثر ویاخود غیر مؤثر هر درلو ادویه‌نک ترتیب
و احضارینی اوکرندم .

~~[illegible]~~ (کندی الهیت دیه‌رك)

اولجه یالكز پارلاق ایدم ، فقط بك قیصه بر زمانده صوكره
شایان حیرت ، دلفرسا ، عظیم ، معظم ، هیكل
عالی و متعالی اولدم . شرف و شانم كوندن كونه
آرتدقجه ، مشعشع كمالم كیت كیده پارلادقجه اوستومك
شرف و شانی تزدالم یوز طوتوردی . او قدر كه ترقیاتم
قیصقاننده و بركون كندیمی قدرانانه تلقی ایتكله
مدنیه اولمجمنده قورقدم ده بیطا قالش اولان اعتمادی
كریده آلدم . برآن قائم به وعلمیم ، كندمزه تقسیم
میداننده سقف سما آدلی مجلده ، صولده اوجوبی
آغاجلك بشمی دالنده ، قیشیه معتدل بر درجه حرارتده
یعنی تحت الصفر سكز درجه بر كوننده نشیمه كریه
یولدم .

مارتینه

وای ، وای ... دقیقه ینه اوله ده تصور ایتمیه اولدیغك
~~[illegible]~~ استانبول حیاتك اوزرینه سیاه بر باداغ حلولیك خطه
ایدیرم . اوبله یا محاذه ده بك حادثه ، علی العموم حوادث
كبی هم نستنبه ، هم ده تتو را یدر .

سنانارول

گیجه‌یی دالان اوزرنده گچیردم. معده‌م بوزوقدی
گیجه‌یی کیم بیلیر بر سنه ایدی. هر ثانیه‌ده اجلم گوزلریمی
قاپایامادم. صباحلین ساعت آلتیده گونش بوتون
عظمت و احتشامیله طلوع ایتدی. دالانه آشاغی
گلنمسی قوغیوردم. هر طرفم اوشومش ایدی.. عنایت
ربانیه تصادف ایتدیك امیدیله تقسیم مسلخی آشاغی
بیوقاری قولاچلادم... نهایت بر جفله ارقداشمده
غوره نفله‌نك قوللری آره‌سنده بی تاب بر حالده دوشدم.

ساعت ٣ ده

شمدی یاطدیرادلار ذاتاً..

سنانارول

ای دوستم، نائل اولدیغم سعادتدر.

سنی گورمك، سنی ایچیمه بشارتدر

دیه‌رك یاتاغمه یاقلاشدم. اوده یا طعامله... حیاتجه
حمد اولسون. امیدیر آدام آرایوردم... همشیره‌یی
کسردل: آماده لطا بر ملك میدیر، بیسیم. دوندیره‌ری
ملك ایدیم؟ آجلقدن باییلاجغم. آگچه قاریم دوددقده
صگره سنی دکلیم بیلیرم. جوقله بیلیرسك یا، آجایی

ادنیا جانم »» دیدیکم دیدیم

اللهم بنی بر لوقطه یه کی توزدی ایچنه اوراده بر پارچه
عقلم باشمه کلدی . بتا سرکذشتلرینی اکلاتدی
تصورلرنده بکت ایتدی . ایشیده ورد دنیاده الی الکه
کلدیکی ودلیلیز اولدیغی قربنده متواضعانه بر اوطه‌ده
اقامت ایتکده اولدیغی سویلدی . طبیعتک کوزللکلرینه
خوره الدن ده محبوب اولدیغنه کوندن کونه بوینه
زمانیدیکی یکی یکی منظره‌لر کشف ایتمکلکجه دلیلی و کیمیلری
سوکیلی ماتیه‌یه ایله .

ماتیه

بیه ۱

سفالادول

کوندوز کنشله تمیزه اولدیغی منظره‌لره ایصال ایدرجک
کیجی یدیلری آچیه ایکیه الده بالطه جالیشدیغنی سویلدی ..

ماتیه

حکایه کلک بوراسنده صوص ا آرتیقه . مالعدی بیلیوروم
وضله سوز سویله‌مکه لزوم یوقه . غوره نقلونک سطا
سنک ده اوکا احتیاجلرا ولدیغنه هر نه تطلیف قبول ایده‌ل
حیدمتنکی دلیله . اونه مانده‌یه برکا سوکیلی یاوروزک

چیز دگیل کیم بولدیغی آچیقلق سیغورلز: افندیمز، بنجه
صنایع نفیسه ایله مشغول اولمغیسه گیدیکز آغاجلرله یمشلری
اوده لرده صاتوب پاره‌سن پای ایدی حقی بزه عیسه
ایتدی. حتی بزه کاتب عدلده بر سند امضا ایتدیردی
بونلری تعهد ایتدک: ۱: کندیسنه قید حیات شرطیله
خدمت ایتمک؟ ۲: مال دمنالرز، مشترک اوله‌جق؟
۳: قرده سه کب گچنملک: البته بو صورتک شرطلک انفکا
کی اوقدر قوللره اولمیور.

سغاناره‌ل

چوق ایله سز مسعود هرنعلک برلیسی ملک، هیچ برشیئه دوقنه
سوزی قبول ایدوب حقی تسلیم ایتمیلک؟

مارتیه

سن ده کندیکی دیو آینه سنده کدیور، کندیکی هرکسه
فائله ضه ایدیور، بنی عادتا بر برده حلقه
گچیرملک سوروکلملک ایستیورسک

سغاناره‌ل

بولدنه بو نقل اتمیسه اولدیغم شیئده صاحب جالانیم
علم وعرفانمه، موهوب ومکسوب بز شیلرده شبهه
ایده‌بیورسک!

مارتینه

(دون، شیمدی بیلیورم، ایشته صاحب دونیا هوده.) وکیلانه سوزلر یازیسه (والدیغی تأثیر) اوزاقلاشدیرمه

سغانارل

اوزاقمیسن؟ دیکلی اشک آرپی صوفوده. اوزاقه دیزلر، همیا دیرلر.

مارتینه

سنکده، عامکک ده اخ بلاسنی ویرسونه، نه دیرلر همایس...!

سغانارل

همیا، همیا.. بیلا.. اساسا، سنکی؟ دامله دکتر فاسد الاصل کلمات دترلی بیلیمکله مکلف دکلدر. آه، بو سوزده بر آدامله یاشامه مجبوریتنه قدرالیم!

مارتینه

سنکله برابر یاشامه ایکن کیرشتیمه اولدیغم تقلاجی امضا لادیغم کوزده، ساعته ده لعنت اولسونه.

سغانارل

آه، مکو دفرابیه — اولاده بو تقهرنامهی امضا ایتدیرن کاتب عدله انه شانه سوددم ~~سوددم~~ سوردنوه

ماریته

بو وضعیتده شکایت ایتمك سكا دوشر بو، ها
بیلا.. بنی هر دقیقه خراب حقه شکایت لیك که بنم
کبی برا و... او... ـ نا...

سغانارل

هیا، بیلا.

ماریته

سنك عیالکده بر حریفله برابر یاشامه، جهنمده
یاشامقده دها بر یاپدی: تنبل، سفیه، لوتره
قازاندقلری اوترده صحیده باشقه هیچ بر شی بیلمز.

سغانارل

یالان سویلیورسك.. ایچیورم، یالکز قازاندقلرمدن بر
قسمنی ایچیورم.

ماریته

مسکنمزده مشترك اولانلرمزدن وار ایسه هپسنی بر بر
صاتوب صاوره‌ییورسك.

سغانارل

بو عائله حیاتی دیرلر، بن تقسیم طرفداریم.

مارته

یاتمه قدر هرشی یازاره چیقاریك

سفانارول

دها ایی یا، ایکه قالقارسك.

مارته

خلاص اوده هیچ براشیا باقمادك.

سفانارول

كوچ اتدك دها قولاى اولور.

مارته

صباحدن آقشامه قدر ایچیکده باشقه برشی یاپدیغك یوق.

سفانارول

جانم صیقیلما سنده بنی یاردم

مارته

بکی، عائلهم، زواللی بدرم، والدهم به نصل باقهجغم؟

سفانارول

غالبا سن اونی یاپ.

مارته

قوللرمده داخا یتیم دار.

سغانارل

يره اينيدير ..

مارتين

زواللى قادين ، هر ساعت بندن ملك ايستيورلر .

سغانارل

براقيا تاميى أتيدير ، بن) دام عقلك بيوب ايچيميى

أوده هر كسك طوره اوطسنى ايستيرم .

مارتين (رجه ايدرك)

خانم ، هر زمان اشيالرك عين منوال اوزره اولمسنى

ظن ايدييورسك ؟

سغانارل

هيماجغم ، براز بوراسى كل .

مارتين

~~صبحدن~~ ايرا سنك ~~سن~~ شيوملكمى دكلم بلكه محكمم

ادرم بلكم .

سغانارل

هيماجغم ، قوللرمك قوتمى اوليدينك بك اعلا بيليرسك

مارتين

سنك تهديدلرك تباً ديركلي .

سغانارل.

دوکرم، نظر ایدرسم ۳ قاشیقلیق.

مارتین

شمدی سن، سنده قورقمادیغمی کوریرسین. ده‌کلم

سغانارل

دوکرم، شمدی قولاقلرینی کسرم.

مارتین

هایدی اوراده عیاش حریف.

سغانارل

دوکرم.

مارتین

دوکرسه‌ک... خائن! گستاخ! یالانجی!
آلچاق! منحوس! بدبلا! حیله‌کار! خبیث!
اوغورسز! مفتش!

سغانارل

دیمک ایستیورسکز؟

(سغانارل، الینه صوپایی آلرق کندیسنی
مقاومت ایتدیکی حالده مارتینی دوکر.)

مارتین (باغیررق)

آی، آی... آی، آی..

سغانارل
البته سنی بوراده تیره نلک بیلمه‌جیاه‌ک.

ایکنجی مجلس

م. روبر، سغانارل، مارتین

م. روبر

هی! نه اولیور؟ بو نه؟ بو ناموسسزلقدر هو!
انسان، کندیسندن ضعیفنی هیچ دوکرمی؟

مارتین (م. روبره)

بن دوکلمه‌سنی ایستیورم.

م. روبر

اعلا! اویله ایسه، عافیت اولسون.

مارتین

یا سن نه دییه قاریشیورسک

~~[illegible]~~ م. روبر

خطا ایتدم.

مارتین

بو سزه عائد بر مسئله می؟

م. روبر

حقکز وار.

ماریته

شو صوقاغه باقیکز.. انسانلرك بر بیرلرینی دوکوشمسینه مانع اولمغه قالقیشیور.

م. رودیه

آه دانجیم.

ماریته

سزك بو مسئله ایله نه علاقه کز وار!

م. رودیه —

هیچ

ماریته

بو ایشده دیگرلرك صوچنه حقکز وارمی ؟

م. رودیه —

خایر !

ماریته

سز کندی ایشلرکزه قاریشکز .

م. رودیه

بك اعلا ، آرتق برشی سویله میورم .

ماریته

دایما بویله بنم خوشمه کیدیورسکز .

م. دوبه

اعلا، ادیل اولیره، عافیت اشتهالوسم

خانم

بونلره سزه غضر ... دا.

م. دوبه

بونلر دوغرو.

خانم

اوزرکزده عائله اوجاغنه النده قاریشدیغکزدن دولایی
سز یه بلاسکز. (اوقا بر طرفه آتار)

م. دوبه ، (سنغانارده)

آ- قادین، بونوده جمیله سزدن عفو طلب
ایدییورم. بو حقیقی دیلدیکلریکز دوغرو، تیوله بیلیر
مز آرتق ایدیسکز صایدیکم ده ایدیورم.

سنغانارده

معاونه لری وضع ایدر.

م. دوبه

او! باشقه

سنغانارده

اوده دوکلی ایتدیم، ایتدیم. ایتدیم ایتدم

م. روبه

بلى مناسب

سفانارول

اوت بن دوشمنكزم سزك دوستكز دكل.

م. روبه

شبهه‌سز.

سفانارول

سز بكا اردیه مزسكز.

م. روبه

بالطبع.

سفانارول

بنم سزك معاونتكزه احتیاجم یوق.

م. روبه

چوق كوزل..

سفانارول

سز، باشقه‌لرینك اثرلرینه قارشی بر گستاخسكز.
ات ایله طرناق آره‌سینه كیرلمز [illegible] دیرلر، مشهور
شیلدر، خبرك یوقمی.

(م. روبه‌ری دوكرك قپودلیاره
ایدر.)

اوچنجی صحنه

سغاناره‌ل ، مارته

سغاناره‌ل

آه .. هایدی صلح اوله‌لم . دیرایکن .

مارته

نه یوقسه ایصلاتمقده میسکز ؟

سغاناره‌ل

بونك اهمیتی یوقدر . دیرایکن .

مارته

دیره‌مم .

سغاناره‌ل

آه . هایدی جانم سن ده ..

مارته

ممکن دکل ..

سغاناره‌ل

سوکیلی دوستم

مارته

هایدی اوراده ..

سغاناره‌ل

هایدی جانم ...

ماریه

ابتسم .

سغانارل

گل ، عزیزم ، گل ..

ماریه

خایر ، بو جهلتك ایستیورم .

سغانارل

لطیفه ایدیورسك .

ماریه

براده .

سغانارل

دیرلك ، جهنم ، دیبورم سطا

ماریه

سن بکا چوق فنا معامله ایتدك .

سغانارل

مادام که سنی عفو ایدیورم . دیرلك

ماریه

بن ده سنی عفو ایدیورم . (کندی کندینه یاواشجه)

فقط بو تك انتقامنی بن سنده آلیرم .

سغانارل
بوکبی شیلره بیله اهمیت ویرمم: بونی اوقومقلغك
شیلر دوستلقده آه! صبره اولالم شیلرندر،
اولمی ضروریدر. برآز باستونه ضربه‌سی صمیمی
دوستمه آده سنده کی محبتی تقدیر ایدر. هایدی
بر اورمانه گیدیورم. ... بر کوله هر حالده یوز
دمتله فضله کتیره مکی دعا ایدرم.

دردنجی صحنه

مارتین
کیت باقالم، فقط بر برابر یاپدیغك معامله‌ی هیچ
اونوتمایه‌جغم. هر حالده آجیسنی چیقاره‌جغم.
بر چاره بولمه‌لی صوپه یاتوب طوتولمه‌لیسم.

بشنجی صحنه

والهر، لوقاس، مارتین
لوقاس (مارتینی گورمکسزین، والهره)
باقسه‌نا.. اونده‌نیزه اوپله برابیه آلدمه که.
ناصل برشی بیله هیچ.. بیله میورم، والله..
والهر (مارتینی گورمکسزین، لوقاسه)
نه یاپالم لوقاجغم. افندیمزه اطاعت ایتمك

لازم، صوکره موضوعی عشاردن سُکره افندمز

سزده ضبطی ده... [illegible] کوچوک لک تقبه حقنده ده.

ابلیک یا عسه اولدیغی بیلمدیک

کندینی یالکز فرصه ایدوک

مارته (متخیل، بیلمیدک)

انتقامی آلمق ایچون عجبا بر شی ایجاد ایده مز میکم؟

لوقاس (والتره)

فقط نه اولدی، بونلره حاکمه اخطار عجز ایتدیر.

والتر (لوقاسه)

نصل که بو هیئت اولدی ده بر لوط میانه سیشر ۱۰ آرامق

بولونمیلیدر، اگر یا ده اوطه لرده..

مارته (کندینی دائما یالکز فرض ایدیورک)

ادت — هر نه بر شی سنه ایدیلرسه اولسون انتقام آلمالیم.

بو صوپالرک آچیسی بر دولو اونوتامیورم، بو مسئله یی

بر دولو هضم ایده میورم. (والتر ایله لوقاس چیقارلر)

آه، افندم.. عفو ایدیکز، کوریورم، ذهنم هنوز

آرامقله مشغول ایدی.

والتر

دنیاده هر کسک بر اندیشه سی وار، ده.. بونده بر شی آرایمز.

ماریته

عجبا سنده خدمت ایده‌بیله‌جکمیم ؟

والده

ممکندر . افندیمزك ، خواجه‌لغنی صنایع نفیسه اولارق علی
تمادی ایده‌جك ماهر وحاذق بر دوقتور آرایورده .
برچوغی ده دوقتورلر چوق دعوده صرف غیرت ایدیور .
برشی یاپامادیلر . فقط اویله (۲) دانه‌دن ، اویله دوقتورلر
اولورکه [illegible] مالك اولدقلری علمی لطیفه‌سی ایله ایسته‌
دیکلرینی یاپامادقلری یاپارلر . ایشته بز بویله‌سینی آرادم
آرایورز .

ماریته (یاواشجه کندی کندینه)

آه یاربی ، شوهریمه انتقام آلمق ایچون بکا فرصت الهام ایت
(بولمق مسئله) آرادیغیمز دوقتوری بولمق ایچون بوندن
ایی [illegible] فرصت بولونامازدی . الله آنی
خسته‌لقلری شفایاب ایدن بر آدم ایده .

والده

الحمد لله ، اونی بزده بوله‌بیلیرز .

ماریته

اونی شمدی اورمانه اتصال ایدن کوچوك یولده بولورسکز .
اودون کسمکله مشغولدر .

لوقاسی

ادوارد نجیب دفتری!

والده

احتمال علاجی یابیلان نباتات تجربه ایدییور، درحالیکه.

مادره

خانم. خارق العاده برآدامدر. غریب، تحف، اتحف برآدام. قطعیاً اوتوز بر دفتری ناظم ایتدیلر. غریب برصورتده گیدیر، بعضاً دفعه‌لرجه‌سینی جاهل گوستریر، علمی گیزلی طوتار. جناب حقک گوندرسه ~~طبیعت~~ طبابتده تجربه ایلدیکی اولدیغی استعدادلرینی کتم ایتدیکده بولدیغی برزوجه دوبار.

والده

بوکونه بولدیغی آرامالدیکی بوکلی غریب طبیعتلری اولیور، هرحالده عائلهیه برقطار جنت قازانیور.

مادره

بونک دلیلکی ظاهرینده گلدیکی جیوه قطعه‌لری. بعضاً دفعه اهلیتی اعتراف ایتیسی کیمسه‌یی صوریا ایله دوقتور ایجاب ایدر. بوده بر دفعه‌در. شمدییه قدر سویلیوردم، اگر بویله قفاسنه قویرسه اولوربله،

هر ایکیسی ده اللرنده برر صوپا آلوب دوه‌ونی آدامعقلله
دوکدیلر. اول، قطعاً اهلیتنی اعتراف ایتمز، کیزلر.
کندیسنه احتیاجمز اولدیغی زمان بز بویله قولتابیرز.

والە

کشف بر دلیلك

ماشتە

دوغرو. فقط بر کره ده ایسه باشنه کلدیکی، خارقه‌لر
ایجاد ایدر.

والە

اسمی نه در؟

ماشتە

سخانارەول. فقط اونی طانیه غائب قولایدر. قوص
قوجه سیاه صقالی واردر. صاریلی، یشیللی
بر البسه کیبی.

لوقاس

صاریلی، یشیللی البسه.. دیمك (آه) باباغانه
دوقتوری.

والە

فقط چیباننه دیمکلك تئو. باهو حاذقمی؟

مادّه

تفصیل ! عادتا معجزه‌لی واردر . بوندن آلتی آی
اول قادینلك برینه خسته لندی ، بوتون دوقتورلر
الینی اتکنی [illegible] چکدی . راحت دوشکه یاتیرلدی ،
تکفینه و تجهیزینه باشلایه‌جقلاردی . او صیره‌ده بك
اشته‌یم ذاتی ذوقله ، زایاقله لیه دیلر . بر کره ده
اوکا کوستره‌لم ، دیدیلر . همان خسته‌یه بر شیشه
صیقادیلر ، قادینك آغزینه بر دامله برشی آقیتدیلر
آز آنده قادین ، همان آیاغه قالقدی دکو یا هیچ
برشی اولمامش کبی اوطه‌نك ایچینده کزینمکه باشلادی

لوقاس

آ . ۱

والد

همه‌سی اکسیر اوطالی .

مادّه

احتمال .. نه بوندن اوچ هفته اول چوجغك بری مینادن
دوشدی ، قفاسی یاریلدی ، قوللری با جاقلری قیریلدی .
بزم دوقتور کلدی ، کلیر کلمز همان لیمونك استعمال
ایتدیکی بر حمله چوجغك تربینه حقیقی اودغدی .

بر دوا بلدوه .. مرحوم فیلادی ، خوشدی .. آرقداشیله
بو پارا دنیاسنه کلیه‌جک

لوقاس

آه!

واله

بو آدام دیمک طب عمومی یه آشنا.

مادمه

بوندن کیمک مشبوه دار.

لوقاس

تمام - بزم ده آرادیغمز ایشته بویله بر آدام . هاییده کیده‌جب بولالم

واله

جدن تشکر ایدرم ، افندم

مادمه

فقط ، اخطارمی اونوتمایکز

لوقاس

مستریح اولکز . جانی دایه ~~[illegible]~~ یول یول دوکر.

واله (لوقاسه)

بو کشفدن دولای بخشایش ...

آلتنجی صحنه

سفانارەدل ، واله ، لوقاسی

سفانارەدل

آوف ، اوف آمان ..

واله

دلیم شرقی سویله لك ادەدیکیم .

سفانارەدل (صحنه‌یه کیرر ، واله ایله لوقاسی کورر .)

حیوه حیلیشدم ، برآز دیکلەیم .

(تغنی ایدر ...)

اوف ، اوف امان ... بیك بتابم
بو غونلقده ... کلدی خوابم
نه اشتاه ..... نه ده شتابم
آیتاه هرکون ..... اضطرابم
بیك طاقتده ..... هم شتابم
کیم کوندن ..... بو سیتابم
اوف اوف اماه ... بیك بتابم

آرام سن ده کدلنه‌که محل یوق جانم .

والده – (یاواشجه لوقاسه)

آه، ایشته بوراده...

لوقاس (عینیله)

فقط ایدیم اوراده اولدیغمده .. ای تصادف.

والده

تقدیم ایده‌یم.

سغانارول (تعظیم ایدرکن ایدر)

اوه آغا ....

ایکی

(کندیسنی ترجمان حالمه گوره دکم)

بورا ده ایستمیورلر عجبا.

والده (لوقاسه)

مرحمه او.

لوقاس (والده‌یه)

طبعی بزه تعریف ایتدیکم قیافتده...

سغانارول

بنی باقه‌ره بر برله مشاوره ایدیورلر. عجبا کندیلر

نیلر نه دی؟

والده

افندی‌نک اسمی کیمدر اسغانارول دکلمی؟

والده

اسغانارل تسمیه اولونان ذاته عائد قیدیسز دکلمیسکز؟

اسغانارل

نه وار، نه اولمش؟

والده

موسیو اسغانارلک سز اولدیغکزی ادراک ایتمیورز.

اسغانارل (بر والده یه بر لوقاسه دونه‌رک)

اوت ویاخود خایر، نصل آرزو ایدرسه‌کز.

والده

کندیسنه مدیون اولدیغمز اقاماته و تعطیلاته عرض

و تشکرات ایده‌جکز.

اسغانارل

شو حالده اسمم ~~[illegible]~~ اسغانارل در.

والده

موسیو، سزی کورمکله دیلیزده دلشاد و بختیارز.

بزی ... کوندردیلر. محتاج اولدیغمز معاونتی بزه

دریغ بیورمامکزی رجا ایدرز.

اسغانارل

اگر بنم تواضع مسلکمه عائد بر خدمت ایسه انقیادم

بالطبع جانم .

والد —

پك لطيفسكز .

سفانارول (كندى كندينه)

پك نازك ، پك مراسيمپرست انسانلر .

والد

سزى آرايوب بولديغمزده دولايى دوچار حيرت اولمامليسكز
اهلى انسانلر دائما دهرده آرانيلير .

سفانارول

پك دوغرو افندم ، ايى دوست يا كيم حضورمنده
فى الحقيقه دنياده بر غنيمتدر ،

والده —

آه ، مرحبا ..

سفانارول

بو خصوصده هيچ برشى اهمال اتمم ، قطعياً يا بالعكس
دفعه‌لرجه قطعياً كيمسه قصور بولاماز .

والده —

فقط انتم ، مسئله بو دكل .

سغانارول

بو ذاتی بکلرسه غودش صاتارم .

والد

لطفاً آرتق بوندن بحث ایتمیلم .

سغانارول

بو فیاتدن آشاغی قطعیاً ویرەمم .

والد

مرسیو ، بز مسئله‌یی بیلیورز .

سغانارول

بیلیورسکز ، اعلا ، نیچون مناقشه ایدیورسکز ؟

والد

فقط سز بزمله اکلنیورسکز .

سغانارول

اکلنمیورم ، فقط قطعیاً تنزیلات یاپامام .

والد

لطفاً ، بجا کلامی کسیشدیرەلم .

سغانارول

تبصیرده دها اوجوزینی [illegible] بوله بیلیرسکز ، فقط دقتسزسته ذرە واردر . بن یاپامام ..

والد

آه، مسيو.. نطقكزده خاتمه ويريكز.

سغانارل

يوق.. بو بارده ويره‌ميه‌جكسكز. سزه غايت جدى سويليورم.
بر فصله پاره ايستمه‌دن آرام ايده‌كم.

والد

موسيو، سزك كبى بر ذاتك بوكبى ساخته لكده تنزل ايتمه
بو صورتله اداره كلام ايلمه هيچ ده ياقيشميور.
سزك كبى عالم بر ~~[illegible]~~ ذاتك، مشهور جهان
بر طبيبك، عالمده تمامًا كبار لرنى، موهوب ديكر
ذواتى تكرم داخلنه عجبانه صورتده تقدير
ايتمليدر.

سغانارل (كندى كنديسنه)

دلى اولمالى..

والد

رجا ايدرم، بزه تارتش كتوم داولمايلم.

سغانارل

نصل؟

لوحه سی

بوتون بو سویلدکلریکز هیچ بر شی یاپاماز. بن بیلیورم.

سغانارل

نه بیلیورسکز! نه دیمک ایستیورسکز! بنی کیم قیصقانیورسکز.

والده

سزی بالذات کیم ایسه کز اوادلی دها بیلیورز، بر بولوك حاضرلیه بر دقیقه —

سغانارل

بن می — بن دقیقه دکلم، هیچ بر زمانده دوشونمامشدم.

والده (یاواشجه)

البته دلیلکی طوتمه‌سی .. (یوکسکجه سسله) ~~[illegible]~~ [illegible]
آرتق انکار دالیسنه صاچمه‌لری اعلان ایتدیکم سویلدیکیچون قالمادیلم.

سغانارل

نه کبی معامله؟

والده

بالاخره بنات لشتیره ایده‌جک بر طاقم معامله‌لر.

سغانارل

آه آه! نه یاپارسه کز یاپیکز، بن او دقیقه‌ده کلدم،
نه دیمک ایستدیککزی آکلامیورم.

واله‌ر (باغیره‌رق)

[illegible] علاج مراجعتنه باتی کلدی. (یوکسله)
برده دها چابالیورم ، اوتانمایه‌یدی.

لوقاس

هایدی خانم ، دوقتوره اولدیغی اجنبی سویله‌ده
المیه بیتسون

سغاناره‌ل (کوله‌رک)

جیلدیرمشسکز یاهو.

واله‌ر

[illegible] مسلسل اولدیغه پرشیدی دیه انکار ایدیورسکز؟

لوقاس

انکاره نه یا!

سغاناره‌ل

نه بر دکل بیڭ دفعه تکرار ایدیورم که بن دوقتور دکلم.

واله‌ر

دوقتور دکلمیسکز؟

سغاناره‌ل

خیر.

لوقاس

دیمک دوقتور دکلسکز؟

سغانارەل

قاچ دفعه سویلەیەیم ، خایر ، خایر ، خایر .

والر

مادام که اویله ایستیورسکز ، پك اعلا

(ایکیسی ده بر صوپا آلیرلر دوکمکه باشلارلر .)

سغانارەل

آه ! آه ! براقیك ! نه ایسترسه‌کز اولورم .

والر

نیچون بزی بو صورتله بو وحشته مراجعت مجبوریتنه براقدیکز ؟

لوقاس

نیچون بزه دوکدیرمك زحمتنی اختیار ایتدیریورسکز ؟

والر

سزه تأمین ایدرم که صوك درجه‌ده متأسفم .

لوقاس

بن ده ، حقیقه سویلیورم ، بوندن طولایی صوك درجه‌ده متأسفم .

سغانارەل

رجا ایدرم افندیلر ، سز بنی دوقتور اولمغه کوتورمك ایچون می ایستیورسکز ؟

والده

نه؟ بنم صانكا ايديورسكز.

سلطانزاده ل

اوت چوق ايسترم اكر دوقونورسه م

لرقاس

دميك دوقتور كلدى.

سلطانزاده ل

خاير! (كنديسنه دوكلمكه باشلايه رق) آه! ييراننده ماداكه اويله ايستيورسكز، دوقتورى اچاغيرم نه ايسترسكز اولدم. آلويوركه بنى دوكلده داخل.

والده

اعلا... يا داها يا داها عقلكز باشكزده دكلكه دوكونى يه صحوده اولقمم. بوقدر قيمته عفويكزى تمنا ايديورم.

سلطانزاده ل (اكلايه رق)

عجبا بنى يا كليوم، يوقسه عقلم اولمدنده دقوته انقصادم؟

والده

مسعود بزده هوتيكزى سويليكز ده بوداله پشيمان اولمديه بالكز ممنون اوله جقسكز.

سغانارەل

~~ایسپاپولت~~ افندیم، رجا ایدرم آگلامیکز، بر حقیقت
روقته سویلیم . ویللە

والەر

هم دە اوکا دنیانک الک حاذق دوقتوری..

سغانارال

اه، مستقر دیسوە اکسلیو دایدیلیم .

والەر

ذدیک الک حاذق دوقتوری... بر چوق لغری
شفا یاب ایتمیش بر طب ادیبی..

سغانارەل

اه.. اه.

والەر

اولمش قیه اولدونلری بر قادینی دیریلتمش .

سغانارەل

کچمش...

لوقاس

توغرو، بابا قلی دولمه، حقاسی یا طلاسمه، جوجوغی راحتمه
ای ایتمیش ستر .

سفانارول

غریب مسئله.

والتر

شو زمانه کلمه جك، کوتوره جکز، ضرب کلیه جك، زحیده

بر دور قالدیرمقده.

سفانارول

یارمی قالدیره جق؟

والتر

اوت..

سفانارول

اوت، اوت.. یالکز دکل.. دوقتورم، اونوتمش ایدم، شیمدی خاطرلادم. مسئله نه؟ بزی

کیده جك.

والتر

بزی کوتوره جکز. خاصه تکلیف قبول ایتمیه جکز

بر حقیقت تاریخیه موضوع بحث

سفانارول

والله [illegible] بیلمیورم.

دالی – (لوقاس)

لطیفه‌یی سویورم. (ستانارده‌ده) هایدی بویورك

انشم ؟ گیده‌لم.

ستانارده

طب الیبی گیدیورسین ؟

دالی –

بر دانه تقارله ایده‌رز.

ستانارده (یره توکوروك)

هایدی بونك اوستنده آتلایقه. دقیقه‌ده

اوی بویله..

لوقاس

والا یاتقه‌ری دقیقه .. هر یه خوش گیدیور.

طه ایدیرسم هه‌چاکه مرفه اولمیه ..

برنجی پرده‌نك صوکی

ایکنجی پرده

(صحنه، ژرونتك خانه سنده بر اوطه یه كیریلیر.)

برنجی صحنه

ژرونت، واله ر، لوقاس، ژاقه

واله ر

اوت، موسیو. ظن ایدرم ممنون قاله جقسكز. دنیانك اك بیوك دقتورینی كتیردك.

لوقاس

بتون دقتورلر اونك پابوجی بیله اوله مازلر.

واله ر

خارقه لر كوسترمش بر طبیب.

لوقاس

اولولری دیریلتمش بر حكیم.

واله ر

فقط غریب طبیعتلی بر آدام. آره صره عقلنی غائب ایدییور. دقتور اولدیغنی كلیاً انكار ایدییور.

لوقاس

فقط بر اوده حقیقتی اعتراف ایتدیكمزده صكره آغزه

آمیرده سوز سویلمکه باشلادیمی ظرافتک
آغزندن جواهر دوکولیور.

والده

شهرت بوقدر دنیایه باییلسه، هله انده خوشیلر..

شهرفت

آمان، شو آدامی کورمهیم.

والده

کیده‌جک کیده‌یم.

ایکنجی صحنه

شهرفت، نژاده، لرقاس

نژاده

وای افندم، هرحالده بورده اوده کیدیکز.
بن، سویلدیکم ~~[illegible]~~ باشلو هپ الک برکون عادت؟
اولدقلری شکایات ایتمک ایچون ~~[illegible]~~
قطعیا چاره اولدی آرقداشم قوسیو آنده ینه باشه
کوندرمکده.

شهرفت

[illegible] ثانیه، اوغلم، سنده هپ الیه قاریشیورسک

لوقمان

صوصه لق آ.. سزه بر دكان صوقوييك.

شاهه.

تكرار ايديورم، اوغلكزه دوقتورلغم پرشان ياپيور

قفاسنه خصوصيله اولديغى شيئى ياپرستغه مساعد

ايتديكز. هم پرشان قالدى.

زوره دن

بو اوغلك هوا ليسنه ياقيشيورمى؟ بكا ليه باشقه اوله

بر چوجوغك كنديسنى پارلاته باستقلاله خلافه

چالشا بيلديكى آرزوسنه مقاومت ايتمك لازم

كلمزمى؟

شاهه.

طوغرى سويليورسكز. اوغلكزك يارين كيده جك

اودايه تحصيل ايده جك آوقات اوطلعنى بزده زهمتنه

قصيسه بو طاپى اوقله كوره يه نه ياپه جكز بوشه.

حالبوكه سز اونى ذوقله چقمه يا لكز اوقول

قاريا قراسه كيتيك، هر سوقاقوله نك يانندم

كوندريله

چكيسه رمه السنه يسكز.

ثروت

بنم قرارم قطعیدر، بو اونی یارین قطعیا گوندیریم

او آنده جبا نقضی ده اونی گوزه گلمم دیه یوقسه

اوغراشیورم ، آرزو ایدیورم . بو اونی هم تحقیق ایدیورم

ظاهرا صغیر ده ... یه رشید طاقتمز قالدیلر

یا سببی اولدیغنی بیلمیورم . بونی بیلمک لطفا کافیدر .

شاده

افندم ، نه دیرسکز دیمک ، حقسزسکز .

ثروت

مرسی ثریا ، جوق عنادجیسکز ... چاپیدرم جوجوقلر

لوقاس (ثروتک اوطه‌سنه مقام تقریبه

(ادا ایله ثاقه خطابا)

هوهو ، افندیلک سنک نصیحتکه احتیاجم یوقدر .

سن لیکده طاوقلرینکی ، قازلریله باقه .

ثروت

اولله یا .

لوقاس (بو ثروتک اولدیغی ادراکه) .

اونک ایچون تربیه سنی ویریرم ، هوسیو .. بوراز قولاغی

جکیم ده شو حضرتک اوله‌سنه ،

ژرونت

بوره جانم ، بر ایله سزیده لزوم یوق .

اوچنجی صحنه

والر ، سغانارل ، ژرونت ، لوقاس ، ژاقه

والر

دوقتور افندی گلیور . . (سغانارل گیرر)

ژرونت (سغانارله)

موسیو ، سزی بوراده گورمکله بختیارم ؛ سزه چوق احتیاجمز وار .

سغانارل

ادت ، ایپوقراط بویورمشدرکه : هر ایکیمزده باشمزی اورتملی ییز .

ژرونت

بونی ایپوقراطمی سویلیور ؟

سغانارل

ادت .

ژرونت

قانغی بابنده ؟

سغانارل

سرپوش .. بابنده .

ژرونت

مادام كه ابوقراط اويله بويورمش، اوڭا اطاعت ايتمه‌لی.

سغانارل

دوقتور افندی، خانمڭزڭ خسته‌لغنی اوگرنمش اولدیغنی ...

ژرونت

رجا ایدرم، کیمه خطاب ایدییورسکز.

سغانارل

سزه.

ژرونت

بن دوقتور دگلم.

سغانارل

دوقتور دگلمیسکز؟

ژرونت

قطعیاً

سغانارل

مع مافیه اویله ایجاب ایدیور.

ژرونت

اویله‌می ایجاب ایدیور؟ (اسغانارل بر صوپا آله‌رق ژرونته اورر.)

آه آه آه ..

سغانارەل
~~سغانارەل~~

شمدی دوقتور اولدیڭ

ژەرونت (والەره)

بو دایە نه عجیب بر آدم گتیردیڭز!

والەر

افندم تحف بر دوقتور اولدیغنی ذات عالیه‌ڭزە عرض ایتمشدم

ژەرونت

تحفلغی لعنتلك اولسون.

سغانارەل

عفو ایدرسڭز، حیاتڭزده دوا یی صندیغڭز دکلدرکه

ژەرونت

استغفرالله

سغانارەل

حاشا صقلیه ایدرم.

ژەرونت

ضرری یوق

سغانارەل

ذات عالیڭزە آچیق مشرف اولدیغم

ژوزفت

الحق بوده...

سغانارل

باستونه ضربلرندن دولایی

ژوزفت

آرتق بو کچی براقه‌لم . نه یاپارسم دائما خانیت
تحریب بر [illegible] لغه طوتولدی .

سغانارل

اوغلم سزك بكا احتیاجی اولمدیغنه دولایی چوق
درجه ده ممنونم و متأسفم ، سزده تأهیل عائله کرده
ده حنته دوشدیکك بکا قناعت اولسون تمنی ایدرم
تا که بنده سزه ~~[illegible]~~ خدمت ~~[illegible]~~ ایتمك ایجون
بر بیوك بر آرزو ایله بوروده الدیکم اخطاری ذهنمده
بولایم .

ژوزفت

بو حسابه ده دولایی غائله‌لشدیکه ایدرم .

سغانارل

بو سوزلره بر ترده مخلوص قلبمه سوئلیکم تأثیریمم

ثروت

بن التفاته عرض ایدییورسکز.

سغانارل

ادملرک اسمی نه در؟

ثروت

لوسیده.

سغانارل

لوسیده.. تداولی قولای بر اسم.

ثروت

شمدی بوراده کتیریرم افندم

سغانارل

ادویه‌لر م بولایه ورودینه انتظار ایدیورم افندم

ثروت

الدوکی نرده ده؟

سغانارل (تقاسنه کوز ایدرك)

البته بوراده؟

ثروت

چوق اعلا.

دردنجی صحنه

لوسینده ، ژه‌رونت ، سغاناره‌ل ، واله‌ر ،
لوقاس ، ژاقلین .

سغاناره‌ل

خسته بو می ؟

ژه‌رونت

اوت ، یگانه قیزم . اگر اوله‌جق اولورسه دنیا
باشمه زندان كسیله‌جك

سغاناره‌ل

صاقینه ، دوقتورك توصیه‌سی اولمقسزین اولمه‌یم دیه‌سونه

ژه‌رونت

بر صندالیه ویریكز .

سغاناره‌ل (ژه‌رونت ایله لوسینده‌نك
آره‌سنه اوطوره‌رق)

بابا یكیت پارچه‌سی ، كندیسنده هیچ خسته‌یه بكزر صورت
یوق . اوده اوطورمقده ایسه آجیق هواده گزرسه
داها صاغلام اولور ، ظن ایدیورم . (لوسینده گولر)

ژه‌رونت

آه ، حمد .. اونی گولدوردیكز .

سغانارول

دها ايي يا. بر دوقتوره بر خسته‌نك كولدورمسى بيوك بويوك خير علامتيدر. (لوسينده‌يه خطاباً) اى بقالم خسته‌لغكز نه‌دن؟ نه‌كز وار؟ نه كبى بر آغرى صيزى حس ايديورسكز؟

لوسينده (الني ديلنه كوستره‌رك)

هم، هم..

سغانارول

نه ديورسكز؟

لوسينده (عين طورله)

هم...

سغانارول

بو نه..

لوسينده

هم، هم

سغانارول

هم، هم، هم.. هيچ بر شى آكلايامدم. بو نه بيچيم لسان؟

ژەرونت

البته خسته‌لک بو . دیلسز اولدی ، شمدی یه قدر سببنی بردرلو آکلایامادق . بو حادثه قاریسنک کیتمه‌سنه ده مانع اولدی . رجا ایدرز ، اهتمامکزی بذل ایدیکز ده شو خسته‌لغنه تقیاسنی چیریسونه

سغانارەل

انتبه اتیکز . سؤاللرمه جواب ویریکز : بو خسته‌لک کندیلیکنده چوق اضطراب ویریورمی ؟

ژەرونت

اوت ، افندم .

سغانارەل

چوق عجبا .. قوتلی آغریسی ایدیورمی ؟

ژەرونت

چوق کوزل

سغانارەل

دیشاری یه چیقیورمی ؟

ژەرونت

اوت .

سغانارەل

تا اصل آدام عقلنی چیقیر ..

ژرونت

بلی موسیو.

سغانارل

ماده، ناصل، [illegible] شایان تحقیق میدر؟

ژرونت

آ کلامیم، افندم

سغانارل (لوسینده)

الآن دیکز (ژرونته خطاباً) آه ایشته بر
نبض که ادعاکزه دلالت ایدییور، کوستریور.

ژرونت

آه موسیو، دردی او. الله جمله‌مزی دوچار
ایتمسین.

سغانارل

آه، آه

ژاله

کوریورسکزیا، خسته‌لغی نصل کشف ایتدی.

سغانارل

بز بویوک دوقتورلر اول باول بر کره خسته‌لغی
که حقیقیسنی آکلارز. علی الساده جاهل بر

دوقتور اولمز ایسه یریندن قالقمز . خسته‌یی
شویله بر معاینه ایده‌لم : شو خسته‌لقده ،
بر خسته‌لقده . دیه سن بیلیرسك دوه‌جی‌کی
تردد لر ایچنده جریان ایدییور . حالبوکه بر اللهك
حمله‌ده مسئله‌یی آکلادم ؛ ایسته‌سه‌زده
سوییلویورم : اوغلك ، اصاغیده .

ژه‌رونت

اوت . فقط لونك نه‌دن ایلری کلدیکنی سزدن اوکرنمك
ایسترم .

سغانارل

بوندن ده‌ها قولای نه وار ؟ صاغیردر . شویله
ناطقه‌سنی غائب ایتمش .

ژه‌رونت

هر نه کیبی ده‌ل . فقط ناطقه‌سنی غائب ایتمسنك سببی
نه‌در ؟ لطفاً بو جهتی ایضاح ایدیکز .

سغانارل

بوکا بوتون اطبای جهان سئوالکزه شو جواب ویره‌بیلیرلر :
بونك سببی ، دیل دینیلن عضو معلومك فعالیتنی
غائب و ضایع ایتمسیدر .

ثروت

ايلا اما ، ايسه بو نقله بتير ، دليلك فعاليتى غائب اتمه اولمز خصوصنده که حياتڭزڭ مرکزی در ؟

سفانارول

آه بو حضورم دائما بنك معنى معطليتنده بولونيدى .

ثروت ؟

اينانيرم .

سفانارول

هيچ بر بلوك ... اينانيم .

ثروت

شبهه .

سفانارول

بلك بر بلوك بر ذرهسى . ... آنكله بنده نه شوقده رضا بولديغم ايدى . بيچه كلدم . شوبه اعتقاد ايدرم كه شو لسانك فعل حركتنده قالمه بعض اخلاطده نشئه ايدرك ... بركلا بيننده اخلاط معقول دين اخلاط سوقى ... ديني سيمى اخلاط بيت شوجهته ناشى كه حظ اوده ده تسير دقتله مفقودنك سعودنده تشكل ايليه اجزه تخت دنيا شوايدم ...

ايشته قانسنه ها ... ايشته قانبنه هى ... ايشته قانده هم اما فتدم

شو كرك بيلور ميسڭز ؟

ژه‌رونت

قیزیم بیلجم

سغاناره‌ل

یا سز دوکی بیلیورسکز ها

ژه‌رونت

خیر

سغاناره‌ل

اوبلیس احلم اه الولی القیق حمه دیلانده یاتاها .. نه
تیعد نصه لیبیک اقتیم ! ها انیدقاعا !.. هم نیعد نیعاه
تیغر نانه ها اقتیم !.. الکاتا لعقا دضو لعنق معود لیبیک اقتیم
الجنس مرالجنس لها اقتیم لبیک . اوت قد سبقت احداهما
احداهما .

ژه‌رونت

آه اوقیتیم نیچون بیم و قیتم دیسه کیمی نیچون بیده تحصیل ایده مدم !

ژاقه

آه آ دوستم نه دو بیلی د تقسم نا فضل فق

لوناك

اشوندن ~~قولنده~~ تولنده جبيرى جبير ~~قلبم~~ (آكلانا جيبور)

سفالرل.

ايدن مجموعه عناصر اولان اجزاء صرف جوهره نسبت واقع اولديغى
بونى بوده صاف جوهر بو [illegible] خاصه اولديغى [illegible]
كل انتقال ايدلمه بولرك ايله تصحيح ايدلمز آوه [illegible] درتنجى
اشتقاقله ناصرى اصلاحه ايدلمز اوخيه [illegible] درطب
نسب اتصال تبديلنده اشيانك شكله دولايه بيل كيبى
ادمه اجزاء متكرره موضوعيه التقاط و ارتقا اشتملكه
بنا اجزاء موقتده فائلها دخى اجزاى بطن الكتفده متحد و
منعقد اولديغى مثللر ... اما دقت بيوك بر تصفيه .. اجزاء ساده ..
اما دقت كه ! چاليشم دقت ! اجزاء ساده دخى مختلف اولدقده
وحالت مهتيه ... اما قديم چاليشم دقت

ژه روقنه

اوت قولاغم سزده دقتله دكله يورم .

سغانارەل .

اشتە قارشیمدە اول وقاحت دەدە نك آلدادیلان ایچین
الجونك اوزرنده و اقدامنه توكلديه افندملك حرمتلو جانبنه
سيره متحرك اولديغنه طولایی . . . تپه بی یقالە قفولیمی تپی
والمقتی الدی اما مقصد اشتە تاس تمام یوتاشدیغنه [illegible] دیبی
طوتمشدر

یوجعلی

تدريس	٩٫٤٥	٩
نفس	٩٫٥٥	٩٫٤٥
ثاني درس	١٠٫٤٠	٩٫٥٥
نفس	١٠٫٥٠	١٠٫٤٠
ثالث درس	١١٫٢٥	١٠٫٥٠
نفس	١١٫٤٥	١١٫٣٥
نزهة	١٢٫٢٠	١١٫٤٠
طعام نفس	١٫٤٠ ~~١٢~~	١٢٫٢٠
رابع درس	٢٫٢٥ ~~١~~	١٫٤٠
نفس	٢٫٤٠	٢٫٢٥
انصراف	٢٫٣٥	٢٫٤٠

زوراکی

طبیب

شاده

باجه ده گوڭل سویلیور

لوقاس

آدم شمده دیلم بدیلده لسه ایده

زردشت

بوتونه بو سطح لعاله و بحالمانده قارشی بیدم حکم بوله
بن تکمل، بیلدی اعلا، یالکز بر نقطه ذهنمی طرماللادی.
ذره کدر ایله قلبک مرتعده، طحاییدم اونلرک
یرلرینی بر عکسی اولمزده سویلدیکیدی. بطاقلری
قلب صول طرفنده، قوه کدر صاغ جانبنده

سفانارەل

ادت، اونلر اویله ایدیلر. فقط شمدی هپسنک
یرلری دکیشدی یرلرک.. یالکز بر طبابت اصولی
تطبیق ایدیلر.

زردشت

[illegible] بنی بلیکیورسم، جهالتمده دولاری
عفو ایدر... صایدیم.

سفانارەل

اهمیتی یوقدر. طبعی بزم کبی اهللی، معلوماتلی اولان
هر شیئی بیلمک مجبوریتنده دکلسکز.

زردشت

شمدی، فقط سز بو خسته لغی تشخیص ایدیور
نه ایله عجبا؟

سغانارەل

سز بابامیە ؟

ژەرونت

اوت .

سغانارەل

منم حکیم شو . یاتاغم ~~یاتیرمه~~ یاتیرملی ، کندیسنه
زیاده‌سیله یاتیرملیسه الکنه دایرملی .

ژەرونت

عجبا نیچون ؟

سغانارەل

چونکه شاپقه قارشیسنده اولانه الکده اعاده نظر
اتمک خاصه‌سی داها ... کو میوریسه یاباغانه
یالکز شاپقه آکله دیرلر . اونده بوستانه ده
قونوشمقی اذکر ایدرلر .

ژەرونت

هونه دوغرو . آه ، بیلمه‌دیم آدام .. علاوه
روحتو رافه سیلک دیمکدن باشقه .

سغانارەل

آتقام اوصنا کوی ، حسبه 6 احوالنده ...

اوچنجی صحنه

ژرونت، سغانارل، ژاقلین

سغانارل (ژاقلینه)

- سنجه ایکی بیک (ژرونته خطاباً) موسیو ژرونت

که سنی تداوی ایتمکلکم ایچون ایلک بر چوجقه.

ژاقلین

کیمی؟ بن می؟ بنم صحتم ایی مکمل

سغانارل

دها فنا یا.. صحتك بو قدر مکمل اولمسی دها..

سنی بر حجامت ایتمه‌لی فنا اولماز.

ژرونت

فقط افندم بو [illegible] ... بو سنه بر شی یوق که لازم ایمیورم.

ژانسنه حسته اولمادیغی حالده قان آلمغه نه لزوم وار.

سغانارل

خسته‌لق یا صحت اولمادیغی اهمیتی یوق. اونلاره نفعی

بالاکه صوصادیغی ایچون صونرا ایکی آی ... نفع

که طبیب صحت نفعی، قاریشمدن ایچمه علاج آلمالی.

ژاقلین

بن هیچ برشی انلامام صونره هیچ دوغروی.

سغانارول

دیدیکم طبیب فارثا کلمه لسانه طبقه بر لیونیر ایسه‌ها .

ژرونت (کیدیورک)

هایدی دادی‌یه انشته ...

سغانارول

بن سزه کوندریرم

آلتیجی کله

ژرونت ، اسغانارول

سغانارول

الله اصمارلادق —

ژرونت

لطفاً براز تکلم ایده

سغانارول

نه ایدیورسکز

ژرونت

شو پاره‌یی ویره‌یم —

سغانارول

بنده افندم بن پاره آلمام

شوكت

آبام افندم

سفارده ل

خبرا دلماز.

شوكت

آبام افندم، رجا ايدرم.

سفارده ل

اصلا وقطعا

شوكت

هم رجا ايدرم

سفارده ل

سكزده كل .. بر پاره ايله صلحلك ايتم.

شوكت

بيلم افندم، نه صاحبت.

سفارده ل (پاره ويركه ده صونرده)

شو پاره ده دكل .. قالي اولسون.

یدنجی مجلس

آندره ، سفانارول

آندره

بن ترددیه دوشمکله برابرم

سفانارول (آندره طرفنه دونر)

ها بو شیئی بیلک ایسته

آندره

بن خسته اولانه دکلم . سزده داخل خسته‌لر یوزنده دکلدر .

سفانارول

خسته دکلسکز ، نیچون مراجعت ایتدیکز .

آندره

افندم . بنده ایکی حقیقت سوزم وار . بنم اسمم آندره دلوسکینک آمرقاشی‌یم . ملتده حقیقت‌لری دیه‌رک برابر جالشمه نتیجه‌سی اولونورز ، حالبوکه بابای قاطعیلری برادام . بن قطعیا طائفه لسته‌سی‌یوز . اوغلی ایله کوردیکمده اصلا آرزو داغیتیور . بوراییه کلدم کلدیکم زمان یاده نصیحتده بولونمه یا تلاشده . اولدیکم ایکی‌یه یردن یه جالیدیم . لوسیه ایله کورشمک ایجون بکا مساعده ایدیکز . اوکا سویلیه‌جکم ایکی حقیقت هر اشیدیلمه‌لی

سعادتی تأمین قادر اولمیجقسه. کوروشمك ایسته‌مم
رجیله دوشونشلم.

سغانارل

وای شریر کیم ظن ایدیورسکز. بنی بوله جنسینه
اشتره تو سفیه دیصل حا ... ایدیورسکز. حیف
اولمه اعتبارله هادی اوطلغم هرتقك حیثی اخلالمه
صورتله تثبت ایتیه جانه‌ده بولونیورسکز.

آندره

آمان اشم، کورولتی ایتمیکز.

سغانارل

سنی کبی ملاحظه‌سز — سن ، ایشته بو کورولتی ایلم -
کیم اولدیغنی سکا اوکره‌ته‌جکم.

آندره

- هایدیم -

سغانارل

بنم کبی آدامی قالتوب (یاره‌ری درهم) صرف ایدوب
سوبلیورم ، کتابلر وظائف بر ذاتله . نشره
خدمتی حاصل منت سلدیم فقط اولله صالغیر انسانله
واردکله انسانی بیلمکیم شریفه قوپاروراسکز.

آقشام

عفوکزی رجا ایدرم.

صباحلاین

عفوه بعکس انقض. ادنه سنجیم لاقیردی. اوکز
بر آرقه‌ده هر دقیقه آنارم.

آقشام

اقشام عمه ایدرم. لوسینک ضحکلری ساقدر
دو کفلردن بعضی عقلانیده. بعضنی حکمی
کیمی بوزه‌کلیده بر طاقمده. دماغنده دهشتلر
واردیر. فقط هیچ یالان. اونک مقصدی
قارینداشی کیمیدر. اونک ایکوده بوحاله
راحت ایدر. فقط بن بورا‌ده برادر کوردم
ایراولماز. هایدی کلیلم. بن صباحی پازاری

بولده آقلادم.

صباح اول

سزک مسئله‌لر اکحود
ادیلوکز هایدی کلیولم. اوراده
دوره‌ده عادته دارالحلم. با طاقم الدلیله
باغچه اولمق حیات بوزلسون لوسه بلا

پارس کتیبه مدنیه‌ده صفحه:

ایکی پرده‌لك صحنه.

آنده / سغانارل

بر اوراده تالقرس قیافتم فنادکل، قهه ایدیرم.
~~ضعیف~~ هرحالده ولوس کلسه یدیرم نه کوره‌جك اولور
بو قیافتله طانیامازسین.

سغانارل

مشتبهسن:

آنده

بیلدیر طبابته دائر بر قاچ کلمه بیلیرم فنا اولماز.

سغانارل

لزومی یوق جانم. بنم ده سنده‌ن فضله برشی بیلدیکم یوق.

آنده

ناصل

سغانارل

اکر طبابته دائر برشی بیلیرسم الله جزامی ویرسون.
ناموسلی بر آدامسین، سنکله نصل تودیع ایدرکز
بنده سنی اوصورتله سنی تودیع ایده‌جکم.

آنقره

دیکر بر حقیقت...

سنانار - وال

حق ویریورم سزه . اجزاجی ، انقاره ده یکانه دول
دوقتور یا پیدی . بن اوبله بر ~~[illegible]~~ ادعایه قالقیشمادم
بنم تحصیلم آلتنجی صنفه قدردر . یا تدمکه مطلقا دوقتور
اولمق ایستیورلر بن ده ناچار دوقتور اولدم . اوته کی
اطبادن هیچ برینه دوشونوله . بزم ضابطه
تحصیلمزده او قدر شایع اولدیغی تصور ایده مزسکز
هر طرفده بنی آیاغه طوتیورلر . اگر بویله دوام ایده جک
اولورلرسه بن ده طبابتده قاره قلمه جغم . صنعت دیدیکلری
بویله اولملی . ایکی ده یاپیلسه فائده یاپیلدیغی پاره کی
آلیرسک . [illegible] [illegible] یاصه [illegible] ضرری
[illegible] حکیم برابر انسانه [illegible] بلکه [illegible] ده بزه [illegible]
چیقاراجق اوطات . بنم صنعتك رابطه [illegible]
اوده اولورلرك صبرلی ، خاطرشناس ، آغزلری بك
کلیسه لرا اولملیدر . هیچ برلری آغزنده عودن ایدیسم

حلاری ادلاره طبیعیه دیتیه دعوا ایتمز.

آنته

اونا چوجه قوغره اولوله چوجه لکومه سه اف احیان

سغانارهل (کندی کندینه [illegible] آدامی کلدیکی [illegible])

آه ! [illegible] ... [illegible] (افندم) [illegible] کیدیکر دوبا.

صوکره بولاشورز.

(آلچینه)

تیبو، پرن، سغانارهل

تیبو

افندم پرن ایله سزی کورمکه کلدک.

سغانارهل

نه وار ؟

تیبو

اوغلمک آناسی [illegible] آیدن بری خسته در. یاتقده یاتیور.

سغانارهل (پاره آلمق ایچون ال اوزاتهرق)

نه یاپالم ؟

تیبو

بز [illegible] ایله [illegible] بر علاج ویرسه کز

سنانار دوله

بن اعلا املا ، بونلرى ايچون خستەلقلرى اولديغنى بيلميه.

تيمو

ايشتە شفا ديەرزلر.

سنانار دوله

آه شفاسى .. لطف ايتديكز ..

تيمو

٧ ، ٢ بيليرم . قارى كوپكلى شيشه .. لوله
آغزى صيقيجه طوتار . دير . كرسيت پاغى جوزولدر.

سنانار دوله

ها . استغفرالله [illegible] آكلادم
(الله اوزاقلغه) [illegible] شوالده كنيه
ياپارم .

تيمو

كنيه ، عنبر بو ... [illegible] كلدى . نه ياپايم
دير صوريدو [illegible]

سنانار دوله

بو دولو سنك لازم دكل آكلادم [illegible] والسلام .

برره

موسیو، آنشه‌م خوش .. زاید علیکزه ایکی اوندده
بر علاج توحید بولوریکز.

سفانارول

باه البته شیدی مشکلی اکلادیم، سنی بولیله
آجیه آجیه سویلیورسک .. والده‌کز استقامه
مضطرب. صحیحی، یاتاغنده آغلیور.
نعجه دفعه بایلیور.

برره

اوت، موسیو، تاجتمام سنی بیلیورسکز.

سفانارول

سوزکزی دها بداتیده آکلادم. بیوریکزه
سویلدیکنی بیلیورم. شمدی علاج ایسته‌یورم
اولمه‌می!

برره

اوت افندم.

سفانارول

آل سوزیمی یارمسنی ده حسنه‌ی بیدیری.

بدریه

بیلیر میسن؟

سنانارول

اوت . بو باغام اصفهانلیلر بنیم دیر،
ترکیه‌ده آلتونه بولامدیر، انجو داهادر، سادر
نفیسلی طاشلر داهادر.

آیسه

تشکر ایدرم.

سنانارول

اوه سلامت قیزلر (کلیر کلیر) بنیم بیدی یوللر
سنایی . بویورن حیاره‌کلدی .

ابراهیمی صفته

سنانارول ، آیسه ، شوروت

شوروت

آه بوسنه سنه آلایوردم .

سنانارول

بیاحیم باغچه‌ده دولاشدم . حشه نصیل؟

ثروت

ـ بنم علاجم یوقمیدر بر دها فنا ـ

سغانارل

دها ای ، علاج حکمت اجاد ایدیور دیمك

ثروت

اوت . فقط حکمت اجاد ایدرکن هیچ بر غول‌ده

دیه قورقیورم

سغانارل

مراجعت ایدیلرسه بن ده هر درده علاج وار ،

حالت احتضاری بکلیورم

ثروت (آننه‌مز یزده دیر)

بوکزیکه اداملیم ؟

سغانارل (اجدادمدن اشارتله)

افندم هانی ...

ثروت

ناصل

سغانارل

هاں شو

ثروت

آکلادم .

سغانارل

ادعانك كنديسنه احتياج اولميه.

دردنجی صحنه

لوسیند، ژه‌رونت، آندره، ژاقه، سغانارل

ژاقه

افندم، محدودیت قالتله برآز بورده جك

سغانارل

هرا بیارا، ای کچه، هادیه اجالی ایسن
برآز ضمننده شپقه لا تکذده حکمه بو
حضور صحه بشقه بشاقوه قاعده لم. (سغانارل
ژه‌رونته اوموزینه قولن آتوب اوغلنه آرخه
باقمه سنه مانع اولور.) یا هرافندم! اطبا
بنده بو بوردقیه دلم مسکه درکه تمیزل شدت اوسه
قولاق ده بر قسم اختیار ایلدی؟ - جاینده م،
لطفاً دقتله دیکله مک. بعضیلر شبهه دلی لقیصده
شاذن قبول ده لک ایدیلر. بناء علیه ظن ایدرم
ده بو طرفده. جونکه تمیزل ازاصقه طبعاً

واقع اولان اختلاطدر ... دائما طبیعت حیاتنده

طبیعت - وهانه اوزرنده تسلط ایتدکجه دنیاده

بولونمسنه بادی اولدیغینه مثلا : ایچلک اختلاف -

آلیه محض دائره تخریبنک حرکت منحنیه منتهیه سنده

انقباض واسترداد قابلیتی .. کالشمس فی وسط

السما - شعاع منظوره آشنادر ... ایکیدی

قرص شمسده کرۀ ارضک انجذاب مسقری

مثلا شعاع ضیا یاشنی الفنا ناشی مثلا مثلا

انعکاس وانسلاخ الکترو ... انتشار .. مصادف

ومصادمی ..

مسیره (اشیده)

اند

بر فکر دگلسه بر حالت روحیه ایدی دکم

شورنده

آه اوغلم توندنشنه یاشلادی .. آه نه مؤثر علاج

الیمه .. آه دقیقه شوده قدرتلرم

سعادتلو دولتلو (حضرتلرینه ذات شاهانه‌لرینک الیله مخصوص
التفات تحریریه‌سیله ...)

بو ضعفله نکاحه آماده مشقت چکیلیر.

لویزه

اوت، بابا خانم تکلم الکتابیتیم. فقط
بوراده قاقودرده قابلیترا سنده نحت ایلمسی
سنده ضبط و رضا ایتمزکم .. یاپسه ادهم
آنده‌نک یا نفع لسده‌کم.

ثروت

فقط

لویزه

قارسده قطعیا دکلم. بو سیره آتنبازی بوله‌جغم.

ثروت

آطا ..

لویزه

اماسی مسلمانی بوده.

ثروت

نه ..

لوسنده

هیچ بر بابانك حاكمیتی ، اوغلنی ذوقنی جهلا فنده

حاكمیتنی اجبار ایتی .

ژه رونت

آه ، اكسلانس ... (سغاناره له) دوقتور

افندی ، شونك دیلی گکا رضا قیامتمیدر ؟

سغاناره ل

بویله دكلدر . یا كزنی قیزی برطرفتان ایلرم

نه صباغ یاپارم . سویلدیكمی ایتمز .

ژه رونت

اكیك اولمایز (لوسنده) بو آقشام سنی ...

قاپیلارا ... كیده جكسك .

لوسنده

جوهر لعسیم ده اوقاتیم گیتیم

سغاناره ل (ژه رونته)

دورودك افندیم ایشه بطا برادك .. بن بیوله

علاجنی بیلیرم ..

ثوروفت

آه .. عقلله گه بر مرضده ده چاره بولابيلجكسه

سفالارده ل

اوت .. سن بكا باقيلر .. بزم احباب بولوليده

قونلانه ضنم (آثرده بر ضعيفه يا) بتون ديكيله

كوروديلك كه ضته نك آثرده بر اولاديه حجتي

بيوريلك اراده كه خلافنه در . وقت كچيرمك

كلمز . طبيعت افلاط غايت محفوظت دعوت كه

اتمكده در . بونده عاجلا رداپيدا لازم

كلير . اونلار آنادن . بوكا آ... بر دارو

شافي بيليدم كه اوده مفردانه دارويه استعمال

اتمكله . بونى ترتيب موضعيه ايكي درهم اسعيدن

هوا ايله خلط اتمك مناسبدر . بلكه جز بوغلاني

آلمقده تشكيلدر . فقط بن ضعيفكده چاره سنى

تصلا دلدم اصلاح حق بولديرسكز هاييدى

باغچه لعدما بر آن كز بو ... ده

استفاده کنید، افلاطون گفته است.

به بدن اده بیرون که بدن شود هم، صاحبش را

وقت بخورید .. علامت تام زمان است.

پیشخدمت

ژرونت، سگانارل

ژرونت

خانم، نعم، بر خلاف میل علاج .. هیچ اسم ندارد

ایشان شده ایم.

سگانارل

بده با چه قاعده زنانه تو دلایل عطاها ...

ژرونت

خبر دارم چه جهنم ساخته‌اید که دیگر با ..

سگانارل

هر چه بعضا دلیل با شکل او ...

ژرونت

آنوقت چه فرق دارد با ...

صفادل

تنبه‌چی بونه اصیاب اولورلر

ثروت

آنه‌منك يوزينى آچق طانيدم. دوستلرمى بيلمم
صوكره آرامزه آچيلدى، چونكه اشيدرفنا كيتمكه
باشلادى.

صفادل

عاقلانه دكل!

ثروت

اوغلك هرشيئى بيلمز. مطلقا دوقتوره [illegible]
ايكيمز شونده احياتمزى اليمزه [illegible].

صفادل

چوق اعلا.

ثروت

آنه‌منك [illegible] كلديكنى بيلمدم. البته بوراده
اكبر اوغلمه دنياده هيچ [illegible]. [illegible]
[illegible] ايسم [illegible] [illegible].

صفادل

[illegible]

ژه‌رونت

برابر بابا — قاچمه‌یه محتمل ایدی.

سغانارەل

چوق گوزل معاینه ایدیورسکز ؟

ژه‌رونت ایکیسی

آنه‌سنك [illegible] گوروك آصمه‌ده دوغری [illegible]

ایکیده اولدقنی سویلدیلر.

سغانارەل

کفشك..!

ژه‌رونت

فقط آغری [illegible] یالکز [illegible].

سغانارەل

های های.

ژه‌رونت

اوت [illegible] گوستریورم [illegible] بیلمیورم

سغانارەل

هر حالده [illegible] [illegible] اوستادك [illegible]

بکلدیکیمز [illegible] داها ایی.

آلتنجی صحنه

لوقاس، دوقتور، سغانارل

لوقاس

آه افندی ... اوغلکز آشده ایله برابر قاچدی.
اونلری صاندیغمز ادم ایمش برمعشوقهسی اولیوردم
دوقتورلک

دوقتور

نامصل .. بویله خیانت ایتمك .. هایدی بر قومیسر
چاغیرکز ... قاچمسنه مانع اولکز.
سنی ینه عدالته تسلیم ایدهیم لهکو ..

لوقاس

آه .. دوقتور افندی .. صاقین قاچایم دییم ..
تقصیرم ایسه جیلیکم مخلصك اولمش ایدی .

یدنجی صحنه

مارتین، سغانارل، لوقاس

مارتین

آه یاربی ! لوقاسی برلکده قیدلمش صحبه کلدم .
سزه نه توجه ایتمیسه ایلدیکم دقیقه قلمدیغی بن .
صیقلمشم نه دیدیکز

لوقاس

دوشونمه آجیقد.

مارته

آه... اوت تانیدم آجیه جقدر.. نه یاپیدی..

لوقاس

افندم اوعنی قاپاجقدر..

مارته

آه سویله اوت تانیدم، بنده دوشوندم، سنده آجیقدر دکلمی؟

سانادول

کوریورسك

مارته

اوقدر کیمسه اول حیاتنی توردادن دیلهجکدر.
سنده اوله لك دكلمی؟

سانادول

نه یاپهجم؟

مارته

باری اوددنمه کد بیتیرسه اولسایدك باری
مشغول اولوردم.

سغانارهل

چکیل اورادن، بوراده کیم پارچالانیور.

ماریته

خیر .. بن سنک یانکده بولنمه حقمی اولوردیکه
سنه تشمیرای کلم . سنک اصیله لک کوروم
بریره کتیره کلم

سغانارهل

آه ..

سز نرمده

ژرونت، سغانارهل، ماریته

ژرونت (سغانارهله)

تقدیم ایدیورم .. سزی اینه بریره قیادیب ..

سغانارهل (دیز چوکه رک)

بونک بزه بر قاچ صوپا لیسه ک حاضرلمیسی!

ژرونت

خایر، خایر .. عادت حکمی اجرا ایده‌ملیم ..
فقط ازگی سویلیوم ..

طلعت زکی حضرتلرینه

زهره وقت، آتشزه، لدیره، مسنا نارول،

لوناسی، مارته

آنقره

مربی روحانیتم حضرتلرینه پیغمبر حمد و دعا

اعلا ایدیورم. برام بارس ~~[illegible]~~

قاطعیتی قیرمه ایدک. فقط، شمدی فقرای

تبدیلاتکی وصل موافقتلری استحصال ایتمکله دا

بطا دعائمه تماشا انفعالکه دا سن. فقط اولجه

وضعیت برادا اوراله بلرم اعاده اعتبار اتیدی

سزی آلدیغم مکتوبده بک ذکیه اولان عمیق

اولمه لطف بطاق داری اولان بطا عظیم بر ثروت

باقسه احسنفه اورکندیم.

زهره وقت

افندم، تمم هرقه و علم وارد. بالکز تجربه

قدر قیدم. فقط نازله بر تدریجیلکله

اوغلی اسپی وقتوریا ایدیم.

یارین مواصلتده ده تحت قدمی اولاه بیدرتو

~~...~~ دوشمه‌من عوضه ایدیلمز ، اشك تحیه‌ده تبدیل ایله

خدا هشك الدیغی بیله بیدیر

سفاناره‌ل (گلدیگلده)

آقاده برم ضیابته ده بیدیه شکر ذوقله تقالی

صیدیدی . ماهیه

مادالکه آصلمیا حقتله بقا شکر لایق سطا

کلم یارینی قرانه بیدیم

سغانا ره‌ل

بقاگیم بیلد قدر صحیا بدیر ده سنن اولدیك

آنده (اسقاندوله)

فقط صوگی ای ما یمی ، لطف غلبه‌سی دارگچیله

سفانا ره‌ل

(ماهیه) بیدیچیم دنیادك آجیسی بقاوانیز

اولسون فقط شعر بعده بقا ده

سوفی تربه عهد ایدرسه‌م

دره قدر قصد اتمه جز بله دوقتوره مددی ، ها

خلقك ... دیگلد

صوت